

ORVOSOK

Dr. P. H. McNULTY M. D. C.M.
Röntgen specialista, sebész és nőgyógyász
Rendelő 507 McArthur Bldg.
Lakás 138 Harrow Street.
WINNIPEG, MAN.
Telefon 23.915. Telefon 43.900

Dr. H. HERSHFIELD
orvos és sebész
Ultravioleta és Röntgensugár-kezelés
575 Main St és Alexander Ave sarak
WINNIPEG, Man.
Rendelő telefon: 25 900
Lakás telefon: 51 162
MAGYARUL BESZÉLONKI!

Dr. J.E. WILKINSON
a magyarok fogorvosa
520 Telger Building
A 15-centes Store felett
EDMONTON, ALTA.

SZEM, ORR, FUL és GÉGEBETEGEK bizalommal fordulhatnak

Dr. SAUCIER

szakorvoshoz, ki páriai tanulmányutjáról most tért vissza és a Stephenson Blockban (225-2nd Ave. South) SASKATOONBAN rendelőt nyitott.

HA HAJÓJEGYET akar vásárolni, vagy PÉNZT akar küldeni hozzátartozóinak forduljon bizalommal

SIPOS GYÖRGY

Irodájához,
Melville, Sask.
ahol haladéktalanul el fogják intézni a dolgát. — BEVÁNDORLÁSI ENGEDÉLYEK, FARM-VÉTEL, MUNKAKÖZVETÍTÉS

HA BETEG az orvoshoz menjen legelőször
A RECEPTELL JÖJJÖN
Kelly Drug Co. Ltd. gyógyszer-tárába, ahol azonnal és lekülsz-moretlenül ki lesz szolgálva.
KELLY DRUG CO. Ltd
1794 Hamilton Str.
REGINA, Sask.
Telefon: 4032.
Írhat magyarul is.

Ha bármilyen orvosságra van szüksége, küldje rendelését vagy jöjjön személyesen Kanadába egyetlen magyar gyógyszer-tárába.
MASSIG'S DRUGSTORE
1609-11th Ave. REGINA, Sask.

Magneto Service Station Limited
Motorok, generatorok, gépek, mágnesek, sebességmérők, batériák stb. nagy választékban.
2047 Broad Str. REGINA, Sask.
Magyar tolmács alkalmazva

KEDVES HONFITARS!
A Kanadai Magyar Ujság minden ügyes-bajos dolгодban segít, tanáccsal ellát. Pártold saját lapodat: a Kanadai Magyar Ujságot!

A DONGÓ

az egyedüli magyar vicclap egész Amerikában. Huszonhét év óta **KEMENY GYÖRGY** szerkeszti a DONGÓT.
Előfizetése egy évre 3 dollár, fél-évre 1 dollár 50 cent, 4 hónapra pedig egy dollár.
Aki egy évre előfizet a Dongóra és mellékel még 75 centet, az megkapja Kemény György híres könyvét, a „VAS ANDRÁS”-t, melynek rendes ára 2 dollár.
A DONGÓ CIME:
1060-25th. Street, Detroit, Mich.

Ha az Óhazába szándékozik menni, ha barátait akarja kihoztatni, keressen fel Irodámban bővebb felvilágosítást
J. W. REDGWICK
BOX: 38 MELVILLE, SASK.
Telefonszám: 80.
C.P.R. földék és hajójegyek!

HOLLAND AMERICA LINE
Magyarországból Kanadába

Közvetlen összeköttetés
ROTTERDAM ES HALIFAX között a Holland Amerika Line nagy és kényelmes hajóin. A társaságnak irodái vannak Budapestben, Prágában, Bécsben, Zágrábban, Bukarestben, Moszkvában, Brémában, Hamburgban és Rotterdamban. Díjtalanul szeresszük meg bevándorlók részére a kanadai kormánytól a partra szállás engedélyt. További felvilágosítást kaphat bármely ügy-nökünkknél. Levél elérékideését küldje e címre:
HOLLAND-AMERICA LINE
673 MAIN STREET
WINNIPEG Man., Canada.

FORDULJANAK TELJES BIZALOMMAL AZ ALANTI REGI ES JOHIRE CEGUNKHOZ, HA SZUKSEGE VAN A KOVETKEZOKRE: UTELEVELEK ES AHOZ SZUKSEGES KERVENEK MEGFOGALMAZASA. AFFIDAVIT BESZERZESE ROKONA ES ISMEROSE RESZERE. HAJOJEGYEK ELADASA. PENZATUTALAS A LEGGYORSABBAN ES TELJES JOTALLASSAL. ELET ES TUZ-BIZTOSITAS. FARMVETEL, BERLET ES ELADAS KOZVEGTITESE. KOZJEGYZOI OKIRATOK KIALLITASA BARMELY NYELVEN. MEGHATALMAZASOK KOZJEGYZOI BITELESITESE.
SIMON ES OBERHOFFNER
KIR. KOZJEGYZOI HIVATALA
MAGYAR OSZTALY VEZETOJE: EISENZOFF JANOS
INGATLANFORGALMI ES HAJOJEGY IRODAJA
17 17-11th Ave.
REGINA, Sask.

PÉNZRE VAN SZÜKSÉGE?

A mai világban, amikor olyan sok ember veszt el nehéz munkával megkeresett pénzét spekulációval, miért nem teszi Ön pénzét a mi bankunkba

A NÁLUNK ELHELYEZETT 4 1/2% KAMATOT ÖSSZEG UTÁN FIZETÜNK

Azaz minden 100 dollár után 4 dollár 50 centtel gazdagítjuk Önt évenként A mi bankunknál letétbe helyezett vagyonának biztonságáért nem kell aggodnia: hatmillió dolláros alaptőkénk vállal azért kezességet — ELADÓ HÁZAK ES FARMOK ELŐNYÖS RÉSZLETFIZETÉSRE — INGATLANFORGALMI ES BALESET. ELET. VAGY TUZ- ES JEG-BIZTOSITÁSI ÜGYBEN IS FORDULJON TELJES BIZALOMMAL HOZZÁNK AKÁR személyesen, akár levélleg.

A. R. McNICHOL Limited

288 Portage Avenue és 925 Main Street North.
WINNIPEG
KÜLÖN MAGYAR OSZTALY IRJON ANYANYELVEN!

Uj és közvetlen személyszállítási forgalom
LLOYD HAJÓKKAL

MONTREAL ES BREMEN

között. — Segítségére leszünk Magyarországi rokonainak vagy barátainak Kanadába való kijövetelénél.
Hajójegy árak Brémába:
Kabin osztályban \$145. Harmadik osztály \$109.50
Hajójegy árak Brémából:
Kabin osztályban \$145. Harmadik osztály \$115.00
Rendes hajójáratok:
Felvilágosításért forduljon a helyi ügynökhöz vagy

NORTH GERMAN LLOYD

Montreal, Que 1178 Phillips Place
Winnipeg, Man. 654 Main St.
Regina, Sask 1724-11 Ave.
Edmonton, Alta. 10235-101 St.
Toronto, Ont. 24 King St., West.

KELETKANADAI IRODA

Vezető: SZABOLCS FERENC
Gyors és biztos pénzatutalás — Hajójegyek — Bevándorlói és utlevél ügyek — Polgárosságok — Fordítások és okiratok — Közjegyzői ügyek Farmok, házak adásvétele. Farmok a legjobb vidékeken, könnyű fizetési feltételekkel, bármily nagyságban kaphatók. Kérjen ajánlatot — Mindennemű biztosítás — Könyvek, újságok és hangfilmek árusítása.
Bármely ügyben forduljon bizalommal e címre:
IMMIGRANTS' SERVICE BUREAU
8 Barton Str. East. — HAMILTON, ONTARIO. — CANADA.

Kish Andor boardingháza

magyarok találkozóhelye
Olcsó szobák és jó koszt. A honfitársak pártfogását kéri a tulajdonos
FORT WILLIAM, Ont.
528 McLAUGHLAN ST.

SZARKA JÓZSEF

üzletében magyar pipa- és cigarettá dohány, papír kapható.

A KANADAI MAGYAR UJSÁG ügynöke előfizetéseket, hirdetések, kerestetőket felvesz a lap számára.
MAGYAR OTTHON SZALLODA
406-A. Ave. South
Lakás: 609-13 Str.
LETHBRIDGE, ALTA.

WINDISCH JÓZSEF

Hajójegy és telepítési irodája.
SASKATOON, Sask. P O Box 1630
628 „H” Ave. South Telefon: 3806
CSALÁDJÁNAK, TESTVÉINEK ES ISMERGSEINEK beutazási engedélyt megszerzem, hajójegyet itt megveszheti.
PENZKÖLDES nagyon jutányos áron bárhová.
THE CROWN LIFE INSURANCE COMPANY főképviseletje.
Szívesen adok felvilágosítást teljeseen felszerelt és felszerelés nélküli farmokról.
„PANNONIA”
WESTERN CANADA COLONIZATION SOCIETY
saskatooni irodájának vezetője.

TERMÉKENY FÖLDEKET

vehet Albertában olcsó áron
Ha módjában áll letelepedni írjon magyarul bővebb felvilágosításért
SMALE & ARMSTRONG
LEDUC, ALTA.

INGYEN BENZIN ÖNGYÚJTÓ

minden \$1.45 rendelésnél garantált Gilette borotvapengék sok pénzt takarítanak meg. Küldjön \$1.45 30 pengéért vagy 55 centet 10 pengéért szállítással.
CO-OPERATIVE TRADING CO.
54 Aikins Bldg. Winnipeg, Man.
Viszontelárusítóknak nagy árkedezmény!

HA

RAYMOND és környékén, ahol CUKORREPA, DOHÁNY és mindenféle kert vetemény megterem, akár földet venni.
CSALÁDJA, vagy ROKONA részére Bevándorlói Engedélyt akar beszerezni,
HAJÓJEGYET akar venni, vagy PÉNZT akar küldeni SZEMÉLYESBEN, VAGY LEVÉLLEGG FORDULJON
NEMEDY GYULA
RAYMOND, Alberta.
P. O. BOX: 289.
MAGYAR TELEPÍTŐ IRODAHOZ.

MINDEN esetben keresse meg SZAKÁCS GÁBOR irodáját, ki a C.P.R. OO. képviselője és a CANADIAN PACIFIC EXPRESS pénzküldője.
ÜGYE akár pénzt küld, akár rokonát akarja kihoztatni, a
LEGBIZTOSABBAN loss elintézve. Ha általa vessz vagy adja el farmját. Szakács Gábor irodájának megbízható munkája által
SIKERÜL
Box 30. Telefon 23
KIPLING, Sask.

ELŐFIZETŐINKET KERJÜK, HOGY mindennemű címváltozástól előző címüket is TUDATNI SZÍVESKEDJENEK.

Minden olvasónk saját érdeke is, ha csak a lapunkban hirdető cégeknél eszközi bevásárlásait

1. Előnyök: 2.
A legtöbb cégnél ártárcséményben részletek, tehát olcsóbban vásárolhatunk, ha MI REÁNK HÍVATKOZIK!

Odakünn az éji zivatar után vidám mosolygó hajnal keletkezett, a mély égen piroslóhőcskék uszkáltak, a hajnali harangszó csegett a vidék fölött, tündéri vigasztaló szókbán.

A beteg keble nyugtalanul kezdte hullámozni ... Mégis, mégis olyan szép ez az élet! ...

Valami nyomta még szívét ... Idáig rejtegette azt

Hová vigye tovább még? ...

Szemei Zoltánt keresték, oda fordult hozzá és arcán két hajnal pirja derengett: a nap hajnaláé és a szívé.

— Ugy-e Ön nem haragszik én reám — szólit hozzá engesztelő hangon, s kezét nyújtá felé.

— Oh nem, oh nem, — sietett mondani Zoltán, megfogva az eléje nyújtott kezecskét. — Soha sem.

— Ön megbocsát nekem azért, amit szenvedett.

— Kegyed nem vétetett nekem soha.

— Ön megbocsát atyámnak, — suttogá a beteg allg hallhatóan.

— Szívemből.

— Köszönöm, köszönöm. Még egyet kérek Öntől. Ugy-e ad Ön nekem egy kis helyet, egy kis helyet itt a közelben; tudja: ott a fenyőfák alatt, amelyek mindig zöldek, amiket Ön megtartott magának, midőn mindenét átadta, ott egy kis helyet énnekem.

— Az ifju szíve elszorult e szókra, nem tudott egy szót felelni rájuk.

Katinka is odaborult a beteg ölébe, az apja szép fejét tartá kezei közt, köröskörül volt véve szerető szívekkel.

— Ugy-e majd Katinkám, — suttogá a beteg, — sokszor meglátogattok ottan engem; virágot is ültettek oda, s ha rám emlékeztek, nem csufoltok ki azért, — hogy olyan sokat szenvedtem? ...

ját viszi karjai közt. Nincs hova fektesse ... Oh az iszonyatos!

Zoltán sietett Katinkával a beteg szobája felé. A leánya tudatá vele, miszerint Kőcserepy az orvossal együtt legtöbb jót remélnék abból, ha a lázbeteg őt meglátandja s meggyőződik róla, hogy él. Hiszen ne féljen tőle, tevé utána, kedves bátorító nyomással szoritva meg Zoltán remegő kezét. Oh más-oka volt annak remegni ...

Még a szőnyeg-ajtón keresztül is hallható volt a beteg fájdalmas nyögése, sirása. Itt szembe jött Zoltánnal az orvos s tudatá vele, hogy a kórállapot épen most van a válság pontján; ez az élet és halál elválasztó pillanatja. Talán az ő arca ismét az innesső partra hivatja vissza a már két világ határára tétovázó lelket. A beteg szobáját csak egy halvány tejüveg lámpa világítja; a háttér, honnan az ajtó nyílt, egészen sötét volt.

Ebből a ködös homályból támadtak elő a beteg kínos látványai, a fehér, a véres alakok, a sápadt arcok, a kődtermetek, a merev szemű kísértetek, az ismeretlen csoportok, a koporsóból előszálló rémek.

Senkire sem ismert; akárki jött ott be az ajtón, azt valakinek elnevezte, akitől fél, s irtózott minden jelenlevőtől.

A tanácsos reszkette ült ágya mellett egy alacsony zsámolyon s fehér reszketteg kezét tartá kezében.

Ekkor ismét nyílt az ajtó s a háttér sötétéből lassan előlépett Zoltán.

A beteg egyszerre fölemelé fejét vánkossáiról, ajkai nyitva maradtak, szótlannul rebege, szemeinek ragyogása leirhatatlan gyönyört fejezett ki, karjait reszketteg terjeszté ki, arcai rózsákkal mosolyogtak; néhány percig volt így hang, mozdulat, lélekzetvétel nélkül, azután visszahanyatlott fehér párnáira, ar-

Jóka! Kárpáthy Zoltán III. kötet.